

ORTSPOLIZEI

Ortspolizeidienst für die Gemeinden:
Karneid, Völs am Schlern, Welschnofen, Tiers



POLIZIA LOCALE

Servizio Polizia Locale per i comuni:
Cornedo all'Isarco, Fiè allo Sciliar, Nova Levante, Tires

ANORDNUNG NR. 52/2026 vom 05/08/2026

ANORDNUNG ÜBER DIE REGELUNG DES STRASSENVERKEHRS: In der Gemeinde Karneid, Fraktion Kardaun, im Steinegger Weg ab Hausnummer 6 (Kindergarten) und im ehemaligen Seeber Areal, wird eine Änderung der Straßenverkehrsführung angeordnet. Diese umfasst die Einführung einer Einbahnregelung, die Einrichtung von Fahrbahnverengungen zur Verkehrsberuhigung sowie eine Parkplatzregelung.

DER BÜRGERMEISTER DER GEMEINDE KARNEID

Nach Einsichtnahme in die Art. 6 und 7 sowie in den Artikel 158 und 159 (Art. 354 und 355 Ordnung der StVO) der neuen Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Ges.v.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 und dessen Durchführungsbestimmungen, genehmigt mit D.P.R. Nr. 495 vom 16.12.1992, sowie Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeverordnung:

- Vorausgeschickt, dass zwischen der Gemeinde Karneid und der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern am 30.07.2026 ein unentgeltlicher Leihvertrag abgeschlossen wurde, betreffend das im Steinegger Weg Nr. 10 und 11 in der Fraktion Kardaun gelegene ehemalige Seeber-Areale mit den Grundstücke G.p. 838/9, G.p. 838/11 und G.p. 4384/2 in E.Zl. 1080/II, B.p. 785/1 in E.Zl. 291/II, 1 sowie G.p. 838/16, alle in der Katastralgemeinde Karneid gelegen, für die Dauer vom 01.08.2026 bis einschließlich 31.07.2029;
- Vorausgeschickt, dass sich im ehemaligen Seeber-Gebäude im Steinegger Weg die Kindertagesstätte Karneid sowie im Gebäude Steinegger Weg Nr. 6 der Kindergarten Kardaun befinden und die jeweiligen Ein- bzw. Ausgänge unmittelbar an die öffentliche Straße angrenzen, wodurch insbesondere beim Betreten und Verlassen der Einrichtungen ein erhöhtes Gefährdungspotenzial besteht und gefährliche Verkehrssituationen entstehen können;

ORDINANZA N. 52/2026 del 05/08/2026

ORDINANZA SULLA REGOLAMENTAZIONE DEL TRAFFICO VEICOLARE: Nel Comune di Cornedo all'Isarco, frazione di Cardano, in Via Collepietra a partire dal civico n. 6 (scuola dell'infanzia) e nell'area dell'ex edificio Seeber, viene disposta una modifica della disciplina della circolazione stradale. Tale modifica comprende l'introduzione di un senso unico di marcia, la realizzazione di restringimenti della carreggiata finalizzati alla moderazione del traffico nonché l'introduzione di una regolamentazione della sosta.

IL SINDACO DEL COMUNE DI CORNEO ALL' ISARCO

Visti gli art. 6, art. 7, art. 158 e art. 159 (art. 354 e art. 355 regolamento C.d.s) del nuovo codice della strada, approvato con D. Lgs. del 30.04.1992 n. 285 e le relative norme del regolamento, approvato con D.P.R. del 16.12.1992 n. 495, nonché il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni:

- Premesso che, in data 30.07.2026 tra il Comune di Cornedo all'Isarco e la Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar è stato stipulato un contratto di comodato d'uso gratuito avente ad oggetto l'area dell'ex edificio Seeber, sita in Via Collepietra civ. 10 e 11 nella frazione di Cardano, comprendente le particelle fondiari p.f. 838/9, p.f. 838/11 e p.f. 4384/2 iscritte alla P.T. 1080/II, la particella edificiale p.ed. 785/1 iscritta alla P.T. 291/II, nonché la p.f. 838/16, tutte ubicate nel Catasto Fondiario del Comune di Cornedo all'Isarco, per la durata dal 01.08.2026 fino al 31.07.2029 compreso;
- Premesso che, nell'ex edificio Seeber in Via Collepietra è ubicato il servizio di assistenza alla prima infanzia del Comune di Cornedo all'Isarco, nonché in Via Collepietra n.6 la scuola dell'infanzia di Cardano, e che i rispettivi ingressi e uscite si affacciano direttamente sulla strada pubblica, determinando, in particolare durante l'accesso e l'uscita dalle strutture, un elevato potenziale di rischio e possibili situazioni di pericolo per la circolazione stradale;

- Vorausgeschickt, dass die Gemeindestraße im Steinegger Weg ab Hausnummer 11 (Kindertagesstätte) bis zum Kreisverkehr Eggental aufgrund ihrer örtlichen engen Gegebenheiten lediglich für den Verkehr in einer Fahrtrichtung geeignet ist und nicht von allen Fahrzeugklassen in beiden Fahrtrichtungen sicher befahren werden kann;
- Vorausgeschickt, dass auf dem Areal des ehemaligen Seeber-Gebäudes lediglich eine begrenzte Anzahl an Parkplätzen vorhanden ist und zur Gewährleistung einer geordneten Nutzung sowie zur Vermeidung von Behinderungen eine entsprechende Parkregelung erforderlich ist;
- Festgestellt, dass zur Gewährleistung der Verkehrssicherheit und einer geordneten Verkehrsführung im alten bzw. neu hinzugekommenen Zuständigkeitsbereich des Steinegger Weges die Errichtung von Fahrbahnverengungen, die Einführung einer Einbahnregelung sowie die Regelung der Parkfläche erforderlich sind und diese Maßnahmen die zweckmäßigste und verhältnismäßige Lösung darstellen;
- Premesso che, la strada comunale in Via Collepietra, dal civico n. 11 (servizio di assistenza alla prima infanzia) fino alla rotatoria Val d'Ega, a causa delle ridotte dimensioni e delle caratteristiche locali della sede stradale, risulta idonea esclusivamente alla circolazione in un'unica direzione di marcia e non consente il transito sicuro di tutte le categorie di veicoli nei due sensi di marcia;
- Premesso che, nell'area dell'ex edificio Seeber è disponibile un numero limitato di posti auto e che, al fine di garantire un utilizzo ordinato degli stessi nonché di evitare intralci e impedimenti, si rende necessaria l'introduzione di un'apposita regolamentazione della sosta;
- Constatato che, al fine di garantire la sicurezza della circolazione stradale e una gestione ordinata del traffico nell'ambito di competenza già esistente e nel nuovo tratto di competenza di Via Collepietra, si rendono necessarie la realizzazione di restringimenti della carreggiata, l'introduzione di un senso unico di marcia nonché la regolamentazione delle aree di sosta, e che tali misure costituiscono la soluzione più idonea e proporzionata;

ORDNET

- zur Erhöhung der Verkehrssicherheit in Kardaun, im Bereich des ehemaligen Seeber-Areals sowie im Bereich des Kindergartens Steinegger Weg Nr. 6, folgende Verkehrsmaßnahmen für die Dauer bis zum 31.07.2029 sowie im Falle einer Verlängerung für den Zeitraum allfälliger Anschluss- oder Verlängerungsvereinbarungen des Leihvertrages zwischen der Gemeinde Karneid und der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern betreffend die Nutzung des ehemaligen Seeber-Areals in Kardaun, an:
1. Die Errichtung von Fahrbahnverengungen mittels Verkehrsinseln und/oder geeigneter baulicher Elemente (Betonpoller) im Bereich der Ein- und Ausgänge der Kindertagesstätte im ehemaligen Seeber-Gebäude sowie des Kindergartens Kardaun.
 2. Die Einführung einer Einbahnregelung mittels entsprechender Verkehrszeichen ab dem Bereich der Kindertagesstätte im ehemaligen Seeber-Areal mit vorgeschriebener Fahrtrichtung zum Kreisverkehr Eggental für den gesamten Fahrzeugverkehr. Gleichzeitig wird für Fahrzeuge mit einem zulässigen Gesamtgewicht von mehr als 3,5 t eine Durchfahrt untersagt. Von der gegenständlichen Einbahnregelung und Durchfahrtsverbotes sind Fahrräder sowie Ganzjahres- und Mehrzweckfahrzeuge des gemeindlichen Bauhofes und Rettungs- bzw. Einsatzfahrzeuge ausgenommen.
 3. Innerhalb des ehemaligen Seeber-Areals mittels entsprechender Verkehrszeichen ein ständiges Parkverbot (0–24 Uhr) mit Zwangsabschleppung. Von dieser Regelung ausgenommen sind ausschließlich jene Fahrzeuge, deren Halter im Besitz einer von der Gemeinde Karneid ausgestellten entsprechenden Ermächtigung sind und die auf den dafür vorgesehenen

ORDINA

- al fine di aumentare la sicurezza della circolazione stradale nella frazione di Cardano, nell'area dell'ex edificio Seeber nonché nell'area della scuola dell'infanzia sita in Via Collepietra n.6, vengono disposte, per la durata fino al 31.07.2029 e, in caso di proroga, per il periodo di eventuali accordi successivi o proroghe del contratto di comodato d'uso tra il Comune di Cornedo all'Isarco e la Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar relativo all'utilizzo dell'ex area Seeber a Cardano, le seguenti misure in materia di circolazione stradale:
1. La realizzazione di restringimenti della carreggiata mediante isole spartitraffico e/o idonei elementi strutturali (paletti in calcestruzzo) in corrispondenza degli ingressi e delle uscite del servizio di assistenza alla prima infanzia presso l'ex edificio Seeber nonché della scuola dell'infanzia di Cardano.
 2. L'introduzione di un senso unico di marcia mediante apposita segnaletica stradale a partire dalla zona del servizio di assistenza alla prima infanzia presso l'ex area Seeber, con direzione obbligatoria verso la rotatoria Val d'Ega, per l'intero traffico veicolare. Contestualmente viene istituito il divieto di transito per i veicoli aventi massa complessiva a pieno carico superiore a 3,5 t. Sono esclusi dal predetto senso unico e dal divieto di transito i velocipedisti, macchine agricole e veicoli speciali del cantiere comunale, nonché i veicoli di soccorso e di emergenza.
 3. All'interno dell'ex area Seeber viene istituito, mediante apposita segnaletica stradale, un divieto permanente di sosta (0–24 ore) con rimozione forzata dei veicoli. Sono esclusivamente esentati da tale divieto i veicoli i cui proprietari siano in possesso di apposita autorizzazione rilasciata dal Comune di Cornedo all'Isarco e che vengano parcheggiati ne-

und gekennzeichneten Stellflächen abgestellt werden. Zusätzlich gilt an den jeweiligen Tagen, im Bereich, an denen die Container für die Recyclingsammlung aufgestellt werden, ein uneingeschränktes Parkverbot (0–24 Uhr) mit Zwangsabschleppung für sämtliche Fahrzeuge, ohne Ausnahme, um die ordnungsgemäße Nutzung sowie die uneingeschränkte Zugänglichkeit der Sammelstelle sicherzustellen.

Mit der Durchführung dieser Anordnung sind die Funktionäre und Beamten laut Art. 12 des Ges.v.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (StVO) betraut, welche Nichteinhaltungen laut neuer Straßenverkehrsordnung ahnden.

- Die zuständige Behörde kann diese Maßnahme zu jedem Zeitpunkt wegen plötzlich auftretendem öffentlichen Interesse oder zum Schutz der Straßensicherheit widerrufen oder abändern, und zwar ohne Verpflichtung zur Entrichtung einer etwaigen Entschädigung.
- Diese Anordnung tritt nach Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung in Kraft, welche im Sinne des Gv. D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (StVO) in geltender Fassung, von der Gemeinde Karneid angebracht und instandgehalten wird.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und mittels Veröffentlichung an der Digitalen Amtstafel der Gemeinde Karneid bekanntgegeben.

Kopie dieser Anordnung geht an:

- Carabinieri Karneid

gli appositi stalli di sosta debitamente delimitati e segnalati. Inoltre, nei giorni in cui vengono posizionati i container destinati alla raccolta differenziata, nella relativa area viene istituito un divieto assoluto di sosta (0–24 ore) con rimozione forzata per tutti i veicoli, senza eccezioni, al fine di garantire il corretto utilizzo e la completa accessibilità del punto di raccolta.

Sono incaricati all'esecuzione della suddetta ordinanza tutti i funzionari ed operatori di cui all'articolo 12 del D. Lgs. 30.04.1992 n. 285 (C.d.s) i quali provvederanno contro inadempienze secondo quanto previsto dal nuovo codice della strada.

- L'autorità competente può revocarli o modificarli in qualsiasi momento per sopravvenuti motivi di pubblico interesse o di tutela della sicurezza stradale, senza essere tenuta a corrispondere alcun indennizzo.
- Quest'ordinanza entrerà in vigore con l'installazione della prescritta segnaletica stradale, la quale viene installata e mantenuta dal comune di Cornedo all'Isarco ai sensi del D. Lgs. del 30.04.1992, n. 285 (C.d.s) e successive modifiche.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione sull'Albo Pretorio digitale del Comune di Cornedo all'Isarco.

Copia della presente ordinanza va a/al:

- Carabinieri Cornedo all'Isarco

Der Bürgermeister / Il Sindaco

Albin Kofler

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)